



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXIX.] PRICE 6d. CAPE TOWN, 4TH FEBRUARY, 1955. PRYS 6d. [No. 5415.
KAAPSTAD 4 FEBRUARIE 1955.

PROCLAMATION.

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 26.] [4th February, 1955.

ELECTION OF A SENATOR.

WHEREAS by Proclamation No. 13 of the 14th January, 1955, a vacancy in the representation in the Senate of the province of the Transvaal was declared and the 28th January, 1955, was fixed as the date not later than which the Returning Officer should receive nomination of candidates for election to fill the said vacancy;

AND WHEREAS on the said 28th January, 1955,

- (1) JOHANNES DE KLERK, 850 Government Avenue, Pretoria, Farmer and Business Man,
- (2) FRANCOIS PAULUS THERON, No. 2 Elandspoort, Palmford, Farmer,

were duly nominated as candidates;

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the provisions of paragraph *forty-four* of the regulations governing the election of Senators, made under sections *twenty-five* and *one hundred and thirty-four* of the South Africa Act, 1909, published under Government Notice No. 2011 of the 8th November, 1920, as amended, I do hereby proclaim that Friday, the 18th day of February, 1955, at 8 o'clock p.m. shall be the date and hour not later than which all marked ballot papers shall be received by the Returning Officer.

GOD SAVE THE QUEEN!

GIVEN under my Hand and Great Seal at Cape Town this First day of February, One Thousand Nine Hundred and Fifty-five.

E. G. JANSSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

PROKLAMASIE.

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 26.] [4 Februarie 1955.

VERKIESING VAN 'N SENATOR.

NADEMAAL by Proklamasie No. 13 van 14 Januarie 1955, 'n vakature in die verteenwoordiging van die provinsie Transvaal in die Senaat verklaar is en 28 Januarie 1955 bepaal is as die laaste datum waarop die Kiesbeampte nominasies van kandidate vir verkiesing om genoemde vakature te vul, sal ontvang;

EN NADEMAAL op gemelde 28 Januarie 1955,

- (1) JOHANNES DE KLERK, Goewermentslaan 850, Pretoria, Boer en Sakeman,
- (2) FRANCOIS PAULUS THERON, Elandspoort No. 2, Palmford, Boer,

behoorlik as kandidate genomineer is;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf *vier-en-veertig* van die regulasies met betrekking tot die verkiesing van Senatore, opgestel ingevolge artikels *vyf-en-twintig* en *honderd vier-en-dertig* van die Suid-Afrika Wet, 1909, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2011 van 8 November 1920, soos gewysig, hierby proklameer dat Vrydag, die 18de dag van Februarie 1955, om 8 uur nm., die laaste datum en uur sal wees waarop alle gemerkte stembriefies deur die Kiesbeampte ontvang sal word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN!

GEGEE onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

